

بورصة مصر



يعقوب صنوع

بورصة مصر

تأليف
يعقوب صنوع



الناشر مؤسسة هنداوي

المشهرة برقم ١٠٥٨٥٩٧٠ بتاريخ ٢٦ / ١ / ٢٠١٧

يورك هاوس، شبيث ستريت، وندسور، SL4 1DD، المملكة المتحدة

تليفون: ٨٣٢٥٢٢ ١٧٥٣ (٠) ٤٤ +

البريد الإلكتروني: hindawi@hindawi.org

الموقع الإلكتروني: <https://www.hindawi.org>

إنَّ مؤسسة هنداوي غير مسئولة عن آراء المؤلف وأفكاره، وإنما يعبّر الكتاب عن آراء مؤلفه.

تصميم الغلاف: ليلي يسري

الترقيم الدولي: ٩٧٨ ١ ٥٢٧٣ ١٧٩٦ ٣

صدر هذا الكتاب عام ١٩١٢.

صدرت هذه النسخة عن مؤسسة هنداوي عام ٢٠١٩.

جميع حقوق النشر الخاصة بتصميم هذا الكتاب وتصميم الغلاف مُرَخَّصة بموجب رخصة المشاع الإبداعي: نَسْبُ المَصْنَف، الإصدار ٤.٠. جميع حقوق النشر الخاصة بنص العمل الأصلي خاضعة للملكية العامة.

المحتويات

٧

أسماء الأشخاص اللاعبين

٩

الفصل الأول

٢١

الملعب الثاني

أسماء الأشخاص اللاعبين

الخواجة سليم: بانكير.

الست لبيبة: ابنته.

يعقوب: العاشق.

فرج: الخدّام.

يوسف: سمسار.

الخواجة حلیم: بانكير.

يَنِّي: جارسون.

تريزة: لاونجية.

جملة خواتم.

الفصل الأول

في القهوة التي خارج البورصة

المنظر الأول

(فرج فقط)

فرج: جيت أدخل البورصة أشوف الخواجة، مسكني البربري على الباب، وقال لي: الهَدَّامين ما يُدْهَلُوش هنا، الهَدَّامين راْيِهين يعملوا إيه في البورصة، وانت رَوَّه يا فُلَّاه، إنت ملكش شُجْل هنا، رُوهِ اكنس الأوضة بتاع هواجتك وسَهْن الطَّبَّية، يَلَّا رُوهِ. وَزَجَّنِي زَجَّه خَلًّا بيني وبين الباب أربع أَذْرُع، أَجُول إيه؟ حتَّى البرابرة شافوا لهم يوم، ودا كله من الخواجات اللي بيدلُّعوهم، يَخِي إحنا ما لنا ومال الكلام دا، إحنا في الخواجة سليم اللي ما قدرناش نشوفه، ونقول له إن سَتِّي لبيبة بنته بَتَرَجَّاه ما يَغْبِش الليلة؛ لأن جَتُّهم عزومة في بيت الخواجة موسى؛ لأجل يُرْوَحُوا يسمعو أَلْس (ينظر إلى الباب) أهو الخواجة بتاعنا مِتْحَوَّطاه السماسرة، ونازلين عليه زي ما ينزل الدَّبَّان على العسل، أَمَّا أياديهم والبلاط، وخواجَتْنَا من اللي ما يتلعيش عليهم. داه دا داه دا، وادي الخواجة يعقوب، وأنا في جيبي جواب له من السَّت، قالت لي أعطيه له في يده، لآكن بالسَّر من غير ما حد يشوفك. حَقًّا دا أمر صعب، ربنا يوفِّق، أما السَّت بتاعتنا مَيِّتة في هوا الخواجة يعقوب، والظاهر أنه هو الثاني بيبجها؛ لأن جواباتهم لم تنقطع، يَخِي ربنا يديم حبهم ونستنفع من أَفَاهم، دا الخواجة يعقوب شَب ظريف، ربنا يسعد أوقاته. داه دا، الخواجات اتراكبت على بعضها،

وهم خارجين على هنا، أما أنا رايح أتركن على جنب لوقت ما أقدر أستفرد بالخواجة بتاعنا،
أو بالخواجة يعقوب (يرتكن على جنب).

المنظر الثاني

(الخواجة سليم وحليم ثم السماسرة وجملة خواجهات)

سليم (يخرج وفي يده تلغراف): ما صدقتوش بخاطركم، إنشالله ما صدقتم، أنا عليّ
لكم ما أقرأ التلغراف آمنتوا ما آمنتوا كيفكم.

حليم (إلى سليم): طيب تعملش معروف وتخليني أقراه أنا بعيني، رايح تخسر إيه؟
إنت خايف لآكله؟ أنا ما أمسكوش بإيديه، بس أبص فيه من بعيد لبعيد؛ لأنني — أنكرش
منك — الخبر دا غريب.

يعقوب: طيب اقرأ يا عديم الأمانة.

حليم (يقرأ التلغراف وكل الخواجهات مطبوقة عليه): واحد بانكيير شهير من معارف
سعادة ناظر المالية، مؤكّد أن السُلْفَة حصلت.

يعقوب: صدّقت يا بني ولا لسه عندك شك؟

أنطون: لا شك ولا رك.

يوسف: شك إيه دا حرام عليه، خبر من بز أمه، يا الله يا خواجهات.

أنطون: يا الله ننزل في ميدان البون.

يوسف: فرّجونا على شطارتكم وجسارتكم.

أنطون: بخداش ونصف، استحقاق مارس من يشتري؟

حليم: عندك قد إيه؟

أنطون: عشرين ألف جنيه.

حليم: روح، استابينا.

أنطون: طيب تعالى أكتب لك النوطة (يدخلوا الاثنين).

حليم: يا الله يا وليد (يخرج).

يوسف: وانتو يا خواجات ما حدش فيكم يبيع ويشتري (يتوشوش مع الخواجات) طيب حاضره فهمت (في نفسه) أمّا التلغراف دا مبروك، على كل حال عملنا لنا بِأَكْمَ جنيه. (لسليم) وانت يا خواجه سليم باشوفك ساكت لا بتبيع ولا بتشتري.
حليم: الصبر طيب أنا ما أجبش الهوجه، الشغل بدّه عقل وتأمّل، مش كده اخييط ارقيع.

يوسف: إزاي بقا الخبر دا موش مالي مخك، والحال التلغراف دا جاي لك من عين محل شغلك باسكندرية، وإذا ما صدقتش فيه إنت، مين رايح يصدق فيه؟
سليم: الحق معك يا بني، أمّا مع كل ذلك على رأيي اللي قال: من تأنّى نال ما تمنّى.
يوسف: أخيراً حضرتك موش عاوز تعمل شغل الليلة كيفك، اصحنا تندم، بقا عن إذلك أنا داخل مع الخواجات (إلى الخواجات ... يخرجوا معه).

المنظر الثالث

(سليم ويَنِّي ثم فرج الخَدّام)

سليم (يجلس بقرب سفرة، ويطرق بالعصاية عليها): جارسون، جارسون، أما الجماعة قاعدين جَوّا هايجين، ولو أن الخبر دا لازم يكون صحيح؛ لأنه مشالله اسم الحكومة متشرف وأعظم البنكات مستعدة لتقديم أيّها سُلُفَة ان كانت للميري، ولا شك إذا طلبت المالية مائة مليون جنيه في الصبح الظهر يكونوا حاضرين، مع كل ذلك ما أظنش ان السُلُفَة المذكورة بالتلغراف ده تتم؛ لأن شروطها متخلصش، والميري الحمد لله موش قد كدا محتاج. أمّا الجارسون ده أطرش (يخبط) يَنِّي، جارسون.

يَنِّي: كوماندي.

سليم: فنجان قهوة بالعَجَل.

يَنِّي: حاضر (يخرج).

فرج: يا خواجه.

سليم: إنت هنا جيت تعمل إيه يا فرج؟

فرج: الست باعتاني أقول لك ما تغيبش الليلة؛ لأن جاتكم عزومة في البيت.
سليم: أيوا من بيت الخواجة موسى، أنا عارف بالعزومة دي، طيّب روح قول لها
آديني جاي.
فرج: بس أمال تعالى بدري شوية. بتقول الست، لحسان بتزعل وحدها.
سليم: روح انت آديني جاي وراك.
فرج: حاضر يا سيدي، (في نفسه) أما احنا بدنا نسلم الجواب إلى الخواجة يعقوب،
لما نتركن لنا على جنب لحينما يجي ونعطيه له (يخرج).

المنظر الرابع

(يوسف وأنطون وحليم والخواجات والمذكور)

سليم (ينظر إلى جهة الباب): دول الجماعة هايجين وجاين على هنا، لازم يكون وَرَدَ
لهم تلغراف آخر، أنا لولا خوفي من بيت إسكندرية لكنت دخلت فيه، بازارات كُبار، وعملت
لي شغلة عظيمة، أمّا عسى لا تكرهوا شيء وهو خيرًا لكم.
أنطون (يدخل ومعه تلغراف، وهو يقول لسليم): لو كنت سمعت كلامي واشتريت
لك كام ألف جنيه كنت كسبت فيهم مبلغ جسيم.
حليم: زَيِّي أنا اللي كسبت مائة جنيه في دقيقة.
سليم: ليه الخبر إيه؟ بيقول إيه التلغراف ده اللي في إيدك؟
أنطون: البون اتشرف تَلَّتْ أربع الماية، هَيَّا تشتري تبيع؟ يا لله كوراجيو، سمّعنا كلمة
استابينا، اكتب لك النوطة؟

سليم: بلا كوراجيو بلا استابينا بلا نوطة، ابعد عني يا شيطان وخذ نصيبك.
يوسف: الخواجة سليم دا خَوَاف (إلى الخواجات) اصحوا تتبعوا إرادته، يا لله تعالوا
بنا ندخل البورصة نستفتحوا، دي ليلة عظيمة، وأشغال مبروكة، هيدا بنا انديامو (يدخلوا
الخواجات البورصة).
أنطون (لحليم): قول لي يا حليم، تعطيني إيه إذا كسبت لك أربعة خمسة آلاف جنيه
من دول.

حليم: أدّيك روعي، إذا جيت للحق المبلغ ده محتاج له الأمر قوي.
أنطون: أنا راسي، وإنت بتعمل طيّب، تورّي إن عندك ملايين؛ لأن في الزمن ده ما تنفعكش إلا اللّهجة، مع كل ذلك حاسب.
حليم: أيوا، إذا كان عندنا عَشَم في التحصيل على المبلغ الحاكي عنه، كُنَّا نتجاسر وندخل لنا في شغلة كبيرة، بس ما فهمناش الطريقة الي نتحصّل بها على الألفات جنيه دي.
أنطون: شايف صاحبنا الي قاعد يشرب القهوة هنا، دا الخواجة سليم، ودا له قطعة بنت، إيش من حاجة، تعرفها؟ حاجة ربنا يجعلها بالهنا، والضوطة بتاعتها يا وليد أحلى منها.

حليم: بس فهمتك، اقضي لنا البيعة دي، ولك مايتان جنيه يابا.
سليم (إلى أنطون): تبيع له إيه؟
حليم: باع لي أربعين ألف جنيه بعشرة ونصف.
أنطون (لسليم): ليش تعجبك البيعة دي؟ تعطيهم له انت يا خمران؟
سليم: لا أنا قلت لك إني ما باشتغلش الليلة.
أنطون: كيفك (لحليم) اشتريت الأربعين ألف جنيه، استابينا؟
حليم: استابينا.
أنطون: رُوح جُوه لشريكي يكتب لك النوطة.
(حليم يخرج.)

المنظر الخامس

(أنطون وسليم)

أنطون: بقا جَنابك حَكَمْت رَأْيَك أنك ما تعملش شي الليلة، لا اسكوميسا ولا بريمو ولا على الريق ولا حاجة؟
سليم: دايقنتي، ما قلت لك ما ليش كيف الليلة على الشغل؛ لأن بيت إسكندرية عملت بازارات كُبار، وخايف أبوظهم ببيعي وشرايا.

أنطون: السمسار ياكل هَوا ما عليهش، أنا عندي لك شغلة عظيمة لكن السمسرة بتاعتها اتنين الماية وماية جنيه بريمو.

سليم: طيب الشغلة دي إيه؟

أنطون: لقيت لك عريس للبنّية، واد يعجبك بشرط جدد في السوق مَلَحَح، يا خواجه يحسب لك الحسبة في دقيقة، أصره، المسيو حليم تقول فيه إيه؟
سليم: موش رَضِي، لكن فارغ ماهوش عَاكِم.

أنطون: مين قال لك؟ دا يحتكم له على أربع خمس آلاف جنيه، زي جديد وربّاهم في أقرب وقت، تقدر تسأل كل الناس عليه، وإذا ما كُنْش عنده الفلوس كان يبقا له الجراعة دي يشتري بالأربعين ألف جنيه مرة واحدة؟

سليم: أيوا صحيح، لازم يكون غني، طيب استابينا، تعالى انت ويّاه اتغدوا بكرة عندي وربنا يوفّق.

أنطون: مبروك (في نفسه) إذا كان كل شهر نعمل لنا ليلة زي دي تبقا أَشْيِتْنَا معدن (يخرج).

سليم: أمّا السماسرة دول يحتاروا إيش يعملوا على شان يكسبوا فلوس، والله بوظوا على النسوان الخطّابات، لما ندخل نشوف الجماعة بيعملوا إيه (يخرج).

المنظر السادس

(يعقوب ويوسف يدخلوا)

يعقوب: أنا راسي داخت من دلبورصة.

يوسف: بس مالك؟ أنا شايفك الليلة معكن، كفا الله الشر، دا انت قاعد تَبان عاشق، يا ترى مين دي اللي واخده عقلك؟ تَكُنْش بنت من الجماعة دول الي بيسرّسعو في التياترو؟
يعقوب: اخرس ما تشبّهاش لهم.

يوسف: ها، أديك طبّيت يا وليد، أمّا أنا لي نظر على دول، بقا عاشق بسلامتك، تَكُنْش بنت خواجتك إيّاها الإنجليزية؟ يعني كويسة في الواقع بس يا خسارة، رفيعة وطويلة طول العون، أمّا فلوسها كويسين، عشرة آلاف جنيه دول موش مسخرة.

المنظر الثامن

(سليم ويوسف)

سليم: أدخنا لوحدنا، بقا بِدِّك تقول لي إيه؟ سَمَعْنَا من تحاييفك.

يوسف: أنا ما أعرفش أتكلم على الواقف، خُدِّك كرسي اتفضل ارتاح واصغي لأقوالي.

سليم: وادي قعدة ... (يجلس) هات من أخبارك، بس افكر إنه الوقت راح وأنا بِدِّي أقوم؛ لأن الجماعة في البيت بيخربوا الدنيا على غيابنا في البورصة، وشوية كمان بِدِّهم يدعوا الخواجة فلاك ويسرجنوه ويقفلوا له البورصة.

يوسف: واحنا ناكل منين؟ دي البورصة فَتَّحْها من نوع التمدُّن؛ لأنها محفل التجار، ودلوقتي انشهرت ورغبتها مَلَّت الدنيا.

سليم: خلينا من الكلام ده، واحكي لنا بما عندك من الحوادث، بس من فضلك ما تطوِّلش.

يوسف: ما تخافش العبارة كلها كلمتين، تعرف الخواجة يعقوب رَيْس بيت فلسطين وشركاه؟

سليم: إزاي ما اعرفوش والمرحوم ابوه كان أعز أصحابي، يعقوب ولد شاطر وأنا عيني عليه.

يوسف: وبِدِّك تاخذه لبنتك.

سليم: لأ، أنا بِدِّي آخده لبنت الخواجة إسحاق باشكاتب بنكنا، مادموازيل روز، بنت لطيفة تتكلم تلياني وفرنساوي وإنجليزي قوي عال، دي مشدودة بحمس.

يوسف: طيبّ وليه تعزم على بنات الناس عَوْض ما تعزم على بنتك، يعني الولد ما يستهلش الشرف دا؟

سليم: يعقوب ابن ناس وجدع صاحب شَرَف، لكن الي زَيِّنا ينبغي عليه كونه يناسب الي من مقامه ودرجته، ويعقوب، ولو انه رَيْس محل فلسطين، لكنه برده اسمه مُسْتخدِم.

يوسف: أيوا، أمّا إذا خطبته على بنتك بالضوطة بتاعتها والأكم جنيه الي عنده، يقدر يتشارك مع واحد من نُدّه، ويصير في أقرب وقت بانكيير عظيم، يعني من غير مؤاخذه مين فيكم اتولد بانكيير.

سليم: الحق معاك، أمّا أنا أعطيت استابينا، وبالضرورة الي زَيِّي ما يرجعش في كلمته.

يوسف: ومين العريس يا ترى؟ نقدر نعرفه أو العبارة لسه في السر؟

سليم: العريس الخواجة حلیم، تقول فيه إيه؟

يوسف: عندي أقول فيه إيه، مبروك بس حضرتك خَلِّي بالك، وقبل ما تحُط فيرمتك في الخطوبة، استقصى على الجدع، أحسن خايف عليك لا تطُب.

سليم: قلبك فيه الخير، أنا أعرفك حبيب، وإذا اتفضلت عليّ تعالى اتغدا عندي بكرة، وإذا أردت هات معاك الخواجة يعقوب؛ لأن الشَّب دا أنا أحبه كثير.

يوسف: نتشرف يا سيدي.

سليم: بكرة عندنا في الغدا العريس والخواجة أنطون السمسار، بقا نحن في الانتظار.

يوسف: على عيني وراسي (في نفسه) بقا أنطون هو الي لَحَس السمسرة دي؟!

المنظر التاسع

(أنطون والمذكورين)

أنطون (يدخل ويقول لسليم): يا خواجة سليم تعالى ادخل بنا البورصة، الخواجات بدُّهم يشوفوك ويهنُّوك ويباركوا لك (بصوت خفي ليوسف) ها، تعرفش تعمل لك شغلة زي دي؟ لَحَسْنَا فيها خمسمائة جنيه يا وليد.

يوسف (بصوت خفي إلى أنطون): يَخِي ما تفرحش، والله ما يبقوا بتوعك إلا لما يدخلوا جببك.

سليم (ياخذ أنطون من دراعه): يالله بنا (ثم يخرجوا).

يوسف: والله ما انت فالح في المشوار ده يا أنطون، والله أخلق شواربي.

المنظر العاشر

(يعقوب والمذكور)

يعقوب (يدخل): بَشْرنا يابو يوسف، ربنا يبشرك بالخير.

يوسف: ما فلحناش آدي الكلام الجَد، أنطون سَبَقْنَا، وأخذ من الخواجة سليم استابينا على الخواجة حليم، لكن ما تخافشي، أقطع دراعي إذا تَمَّت العبارة.
يعقوب: بقا حليم الي رايح يتجوَّزها، إلا واللهي لا اموتَه، هوّا فين؟ فرَجوني.
يوسف: إيه دا إيه دا، موش كدا الكلام، الصبر طيب.
يعقوب: اصبر ازاي، بقا اصبر وأخليه يتجوَّزها، وديني وما أعبد إلا اموتَه واموت فيه، الخواجة سليم فين يا هوّه؟

يوسف: الخواجة سليم دخل البورصة، الناس قاعدين بيهنُّوه، وانت اكرم الدم على القيق، موش تعمل نفسك هتيكّة، ومن غير شك انت الي تتجوَّزها وتخرق عينه، بكرة أنا معزوم ويّاك نتغدا عند العروسة، وأنا مستحضر على ملعوب تسعة وتسعين الماية يصح، بقا عليك ما تستناتي قبل الضهر بساعة لاجل ما نروح على هناك، والا الأحسن اسبقني انت على كل حال تقابل البنت، وتعمل غاية جهدك كونك تعصيتها على الجدع، أهّم كل جماعة البورصة طالعين على هنا، فرَجني مرجليتك وبارك للخواجة سليم، واعمل نفسك كأنه ما عندكش خبر وإلا ملعوبنا يخسر.
يعقوب: ما تفتكرش.

المنظر الحادي عشر

(سليم وحليم وأنطون والتجار وجملة خواتم والمذكورين)

يعقوب (لسليم): مبروك ما عملت يا خواجة سليم.
سليم: الله يبارك فيك يا بني عقبال عندك.
يعقوب (لحليم): ربنا يتّم بخير يا خواجة حليم.
حليم (ليعقوب): الله يحفظك عقبال عندك انت الثاني.
يوسف (في نفسه): والله الواد جدع (ينطفي نور السين) داه دي، إحنا بقينا في الظلام.
أنطون: الساعة لسة ما جاتش تسعة، الشغل دا إيه (الخواجات يصيحوا) فين الخواجة فلاك؟

الفصل الأول

سليم: الساعة تقريبًا عشرة، بس إحنا اللي خَدْنَا الوقت في البيع والشِّراء، وميعاد البورصة خالص من زمان، يا لله بنا، بُنا سيرة (جميعهم يمسُّوا على بعض رايعين جايين بنا سيرة بنا سيرة بون نوي بون نوي ثم يتوجهوا وتنقل الستارة).

غَنوة أول فصل

انفضَّت البورصة وخلصت أشغالها	والجاز انطفئ والناس راحت لحالها
اطلبوا من الله يا بنكيريَّه	يحرس لنا البورصة المصريَّة

الملعب الثاني

الفصل الأول من ثاني جزء
في بيت الخواجة سليم

المنظر الأول

(فرج ثم تريزة - فرج فقط)

فرج: دا احنا بقينا تقريباً الظهر، والجماعة لسة ما صحبوش والساعة دقت أربعة، يا ترى أدخل أصحي الخواجة والا أخليه مكوّع، يَخِي لا احسن أصحّيه خصوصاً النهار ده اللي عندنا ضيوف؛ لأن الخواجة ليلة امبارح وهو راجع من السهرة قال: يا فرج اعمل لنا غَدَوَة لبكرة الظهر، لكن تكون عظيمة في هِمَّتِكَ يا وليد؛ لأنه عندنا العريس معزوم وكام جدع من أصحابه؛ لأنه بكرة بإذن الله نتّم خطوبة سِتِّكَ لبيبة. أمّا أنا كان بدّي اسأله عن اسم العريس، لكن افتكرت لازم إنه يكون الخواجة يعقوب؛ لأنه يظهر عليه علامات الحب، دا يومي على الله يعطيني جوابات أوصلهم للسّت وعليهم شرب الدُخان، أمّا احنا في غدا النهار ده، إنشا الله يطلع بهجة؛ لأن أبو فرج أوسطى عليه الكلام، من صنف السلطات خمسة، والبدنجان المصقعة والكوسة تسعة، الشاورمة والقاورمة والضلوع المحشية ما لهمش عدد، الكبابات والمحمرات دول خليهم على جنب، الشورية يَخِي والطماطم، والمكارونة من غير حساب، ما بديش أقول لكم على المحلى والفواكه، شيء يحيرّ العقول، من صنف الملاينة وطالع، كل دول يستاهلوا البقشيش بس

يا خوفي لتشاركني الكماريرا، أقول لكم، أنا بحب البنّت دي، ما تواخذونيش أه، إذا رُضيت تتجوزني كنت ابقا أشوف فيها ليلة القدر، هُس يا واد، آهي جايه.

تريزة (تدخل): إنت هنا يا فرج بيعمل إيه، إنت ليه موش يُجْعِد في الأوضة بتاع السفارة يحضّر الغدا، إنت موش يعرف إحنا عندنا معزومات النهار دا، وانتى بس أوجدي هنا تتفسّخي.

فرج (في نفسه): أتفسّخ إيه، فالك في سنانك، يَخِي لا عدوك من التفسيخ (لتريزة) أنا قاعد هنا بينفضّ الكراسي والموبليّه، أحسن ما يدخلوا المعازيم يلقوا الموبليّه مطرّبة.

تريزة: إنتي تعرفي يا فرج، إن الست الصغيرة رأيها تتجوزي.

فرج: أيوا النهار دا الخطوبة، عقبال عندنا.

تريزة: موش فهمتوا أقبال أندنا يعني إيه؟

فرج: يعني إنشالله أنا وإنتي سوى سوى يتجوزوا.

تريزة: إنتي تتجوزي مين؟

فرج (في نفسه): رايح أقول لها والسلام، يعني رايحة تقطع راسي، دا الخشو في الرجال يرث الفقر (لتريزة) أنا بدّي أتجوز إنتي.

تريزة: إنتي بدك عاوز يتجوز أنا، إنتي مجنونة أنا موش يتجوز فلاخ، أنا تموتي أحسن.

فرج: عدوك يموت، أمّا قولي لي، الفلاح مش راجل زي غيره؟ يا ترى ناقص إيه؟

تريزة: الفلاح راجل، لكن موش راجل كويسة، وخش زِي الكنزير.

فرج: الله يحفظك، بقا ما فيش عشم.

تريزة: يالله ادخلي أوضة سفرة، وصلّحي الطاولة كويس على شان فاضل ساعة ونصف منشان جدّا.

فرج (في نفسه): ما فيش فايده يا واد. (لتريزة) روعي صَحّي الخواجة أُمّال.

تريزة: دي موش شغلك.

فرج (في نفسه): يلعن أبو الكبّر، أمّا أنا رايح بيت الخواجة يعقوب أبارك له (ثم يخرج).

تريزة: الكدّامة دي ما يستحيش، هوّا جُلّتي لي إنه تحب أنا، دي مجنونة، والله أنا في واحد أكثر كبير منه يحبني، لكن واحد كواجة كبيرة، وكمان يمكن تتجوزيني، يعني إيه؟ في كواجات كتير يتجوزوا كمريرات، ها ها، الكواجة جوم من النوم، هيّا تجي هنا.

المنظر الثاني

(سليم وتريزة)

سليم (يدخل): إنتي هنا يا تريزة، وليبية لسة نائمة؟

تريزة: هيّا كُمتي بتلبس، إنتي عاوز أنا ينّده هيّا؟

سليم: أيوا بس هاتي لي واحد كافيه قُبلا، وبعدين اندهي لها.

تريزة: هاضر يا سيدي (تخرج).

سليم: أمّا كانت ليلة عظيمة ليلة امبارح بحسّ أَلْمَس، كان زَيّ صوت الكيوان، صدق من سَمّاها بلبل مصر، أمّا انجلت في آخر الليل، دا حرام عليها لما قالت: الفجر أهو لاح، قوموا يا تجار النوم، عجب تناموا الليالي، وجدكم جَبّ النومة الي كانت رايحة تزور عيني طارت. داه دي، دانا اسقيت روعي نقط عظيم، وأمّا سلامة عيني من الطير (يتناوب) أمّا أنا جيعان نوم، ولا بد لي من غفلة بعد الغدا، تعوّض قلة نوم ليلة امبارح.

تريزة (تدخل وتعطيه القهوة): اتفضلي اشربي قهوتك.

سليم: شاطرة يا بنتي سلّم إيدك، أمّا دي قهوة عظيمة، ابقي فكريني بعد الظهر أعطيك ورقة تروحي بها عند الخواجة كموان، تقطعي لك بدلة باريس، حرير، أطلّس، زَيّ ما يعجبك، تلبسيها يوم حنّة لبيبة.

تريزة: كتر كيرك يا سيدي، ربنا يغلّيك ويغلّي لك لبيبتك.

سليم: روعي اندهي لها؛ لأنّي بدّي أكلّمها.

تريزة: حاضر (تخرج).

سليم: ليلة امبارح كل الناس لما سمعت بالخطوبة هنتني وشكرت لي كتير في حليم، أمّا الكلام على لبيبة؛ لإن نَحَرَ موش من الأبّهات دُكُّهم الي يغصبوا بناتهم بالجواز لمن يريدوه، لا إحنا على افرنكا، أمّا إن جينا للحق، الألفرنكه دي في غير محلها؛ لأنّ البنت من دول، خصوصًا في أيامنا هذا، الي كلهم متقمّطين، وما يعجبهمش إلا الجدعان المعطّرين؛ لأنّ الأب من دول إذا قدّم لبنته جدع تمام يكون كامل وشاطر في السوق ما ترضاش

به، ويخسرون بَحْتهم بيدهم، لا لا الخواجة حليم دا يعجبني قوي، وليبية لازم تاخده وترضا به، أهى داخلة لما نشوف بقا رايحة تقول إيه؟ لا بد إنها رايحة تنسّر، والا يمكن تتبغدد وتقول لي إنها صغيرة على الجواز، والحال عمرها بلغ ستة عشر سنة، والي زيها إذا فاتت عليه ستة سنين كمان بارت، وفي أمرها احتارت، ويبقوا ينزلوا لها منادي في الأسواق يفتشوا لها على العُشاق.

المنظر الثالث

(سليم وليبية)

ليبية (تدخل): صباح الخير يا بابا.
سليم: يسعد صباحك يا بنتي، ازيك صبحتي، إن شا الله بخير، خدي لك كرسي وتعالى اقعدى جنبى؛ لإنى عندي أخبار تسرك.
ليبية (تجلس على الكرسي): آديني يا بابا، سمعني أخبارك اللى لا شك يسروني؛ لأنى ما أجهلش حبك، ولا يوجد أب فى الدنيا يعز بنته مثلك.
سليم: صدقتى يا بنتي، ربنا يعلم بالقلوب، أنا ما ليش حد غيرك فى الدنيا، إنتى بنتى حيلتى، وأنا طالب من المولا بأن يخليكي لي، وتفرحي وتتجوزي وتجيبي ولاد، أبقا أقعدهم على حجرى دا، وأبوسهم وأشتري لهم لعبات، وأنزل بهم الأزيكىة كأني دادة، يا رب ما تحرمينش من الفرحة دي، بقا شوفي يا بنتى إحنا لقينا لك عريس، وإيش من عريس، ما فيش زيّه، طويل عريض، جميل ولطيف، كل بنات مصر ميّتين فى هواه، أقول لك على اسمه، ولا تحزّري إنتى؟
ليبية: أنا بطلت أحزّر يا بابا.
سليم: آه يا مكّارة، لما أقول لك على اسمه.
ليبية: قول لي امال.
سليم: حليم، هيه، إزّي الحال ما هوش لقطة؟
ليبية: موسيو حليم شب ظريف، لكن يا خسارة.
سليم: يا خسارة إيه كمان؟

لبيبة: يا خسارة إني ما ليش غرض أتجوز.

سليم: وعدم رضاكي سببه إيه؟

لبيبة: صغر سني.

سليم: يَخِي لا، دا يمكن ما عجبكيش والا ما انتيش صغار، الي نِدَّك جابوا ولاد.

لبيبة: طيب وإذا كان ما عجبنيش آخده بالغصب؟

سليم: بالغصب لأ، فقط غلطانه في عدم قبوله، أقول لك، أنا عندي شورة.

لبيبة: سمَّعنا شورتك.

سليم: الشورة إني أخطبك عليه، ونعمل معاد ستة اشهر من الخطوبة للعرس، إذا

في المسافة دي عجبك وحبيتيه ربنا يفرحكم في بعض، وإن ما عجبكيش نكسر الخطوبة،

قلتي إيه ما هيش شورة دي؟

لبيبة: طيب ليه تتعب روحك على قد كدا؟ يعني قَلَّة جدعان؟

سليم: يا ترى تحت عينك حد؟ قولي لي عليه.

لبيبة: تقول إيه في يعقوب؟

سليم: شب ابن ناس لكن موش من درجتنا، موش بانكيير، بعدين الناس تحكي في

حَقْنَا، وغير ذلك فرق كبير بينه وبين حليم.

لبيبة: أقول لك أنا الفرق إيه؟ يعقوب عالم ومتمدن، وحليم جاهل ورِزَل.

سليم: ومين عرَّفك بالفرق دا؟ قلنا يعقوب نعرفه كونه بييجي عندنا بعض امرار،

أَمَّا حليم ما شوفتوش إلا ليلة امبارح.

لبيبة: وجدت دمه ثقيل.

سليم: طيب لَمَّا وجدت دمه ثقيل.

لبيبة: يعني ما اسطلتفوش.

سليم: لكن يقولوا الناس إنه من أول مرة إذا الإنسان شاف الثاني، ما يقدرش يرسى

عن حقيقة طبعه إلا لَمَّا يعاشره وهو يعاشرهم، ويكشف لهم فضائل وأخلاق لطيفة، إنتي

اسمعي شورتتي وما قَدَّامك إلا الخير.

لبيبة (في نفسها): طيب أرضى دلوقت على شان خاطر بابا، وبعدين أعرف شغلي،

(لسليم) أمرك يا بابا، أنا ما أقدرش أخالف كلامك.

سليم: أخ يا بنتي فرّحتيني (يُبوسها ثم يتوجه) أنا رايح أشوف العريس؛ لإنني عزمته عندنا للغدا، هوا وأنطون ويوسف وكمان يعقوب.

المنظر الرابع

(لبيبة ثم فرج ويعقوب)

لبيبة: حليم دا إجالنا منين، حَقّا دا كمان ما كنش على البال، إحنا في يعقوب، ما شفتوش ليلة امبارح في السهرة، يا ترى ماله؟ دا لازم يكون سمع الخبر الرّدي دا وانقهر، أمّا أنا مانيش خايقة عليه، وعمري ما اخد حد غيره.

فرج (يدخل ومعه جواب): يا ستي لبيبة، إنتي وحدك؟

لبيبة: أيوا، أمّا أنا ما نيش شايقة، وريني إيه الي في إيدك، دا لازم يكون جواب من يعقوب؟ هات هنا (تأخذ منه الجواب، ثم تقرأ في سرها).

فرج: صدق من قال: إن القلب دليل. أمّا ما تواخذينيش يا سَتّي كوني ما أعطيتكيش الجواب دا من بدري، والسبب كوني وجدتك نايمة (ويعطيها الجواب) ماهيش منتبها لي.

لبيبة: أمّا المكتوب دا ريّح فوادي يا فرج، ودلوقت جاي سيدك يعقوب، اطلع برا وخَلّي بالك، أول ما يوصل قول له يدخل دوغري لعندي؛ لأنني باستناه.

فرج: لا أقول له ولا يقول لي، دا الراجل ابن حلال، أهو داخل، أنا رايح أحضر السفارة (ثم يخرج).

يعقوب (يدخل مغمومًا): نهارك سعيد ياختي.

لبيبة: ونهارك يا حبيبي، شوف إزاي أنا في فِكرُك، أهو جوابك لسة في إيدي، الحمد لله، موش هابين عليّ أطويه لأنني ما باشبعش منه.

يعقوب: عشتي ياختي، دا بس من لطفك، والأ الجواب ما يستاهلش على قد كدا، لكن القلوب عند بعضها، ولا يعلم بها إلا الله وحده، قولي لي، إنتي عارفة مين معزوم عندكم النهارده؟

لبيبة: عريسي وأصحابه.

يعقوب (بحماسة): وبتضحكي كمان، أبوكي كلّمك في المعرض دا، وقال لك إنه أعطّا استابينا لحليم؟

لبيبة: معلوم.

يعقوب: وانتني رضيتي به؟

لبيبة: وعدك.

يعقوب: بقا نستأذن يا ستي (يعزم على الخروج).

لبيبة: صدق من قال: إن الرجالة هُبل. خليك قاعد خليك.

يعقوب: بقا قلتي له لأ؟

لبيبة: أنا أخالف كلام أبويا؟ هوا دا الأدب اللي بتعلمهولي؟

يعقوب: إنتي رايحة تجنينيني؟ ما تفهميني زي الناس، قلتي له أيوا ولا لأ؟

لبيبة: بس اهدأ، ما تخافش، ورحمة والدتي ما أخذ غيرك، بقا شوف، أبويا راغب كثير لحليم، ولو إنني قلت له ما أحبوش، برده غصّبنني، وأخذ مني قول إنني أرضا بالخطوبة.

يعقوب: بس، وعاززة غير كدا إيه؟ يكفي دا إنتي جنتّيني، سيبييني لمّا أروح.

لبيبة: أنا رضيت بشرط.

يعقوب: والشرط هوا إيه؟

لبيبة: إن في مسافة الستة اشهر بتوع الخطوبة، إذا ما قدرش يخلييني أعشقه أكسر الخطوبة.

يعقوب: إنكان الأمر كذلك، العبارة موش فالحة.

لبيبة: هُس، سامعة حد جاي.

المنظر الخامس

(تريزة والمذكورة ثم يوسف)

تريزة (تدخل ومعها ورقة زيارة للبيبة): خُد يا مدموازيل، في واهد گواجه برّا، وهيّّا عاوز تدكّل.

لبيبة (ليعقوب): أظنّي الخواجة يوسف، (ثم لتريزة) قولي له يتفضل.

تريزة: طيب يا مدموازيل (ثم تخرج).
يعقوب: يوسف صاحبي في الحقيقة، ودلوقتي تشوفي صداقته ومحبته ليّ، دا نادر في الأيام دي كون الإنسان يوجد له صاحب زَيّ دا؛ لأن في الحالة هذه ما في الدنيا غير الزُّور وعدم الأمانة، والصاحب لا يماشي صاحبه إلا لِغِيّة، والخواجة يوسف لله الحمد صُحِبَتِه معي بغاية الاستقامة والمحبة الكلية، كونه — لا سمح الله — لا هو عاوزني ولا أنا عاوزة، إلا فقط المعروف.

يوسف (يدخل): دستور.

لبيبة: تفضل يا خواجة يوسف.

يوسف: نهارك زَيّ اللبن، وانتهاه إنشالله زي القشطة، أنا قلبي دليل.

يعقوب: طيب خُذْلك كرسي واقعد.

يوسف: أنا ما اقعدش إلا بينكم انتم الاثنين، إنت تغير يا يعقوب؟

يعقوب: أنا ما أعرفش الغيرة بقا إيه؛ لأن الغيور سيئ البخت، والغيرة ما لها فائدة؛ لأن ما ينتج منها شيء، والأمان في حق الناس من جهة أزواجهم تمنع وتبعد عن أفكارهم كل ما لا يليق.

يوسف: بَرَدَك فيلسوف ولا يتخافش عليك، إحنا في الجماعة غابوا.

يعقوب: إنشالله ما عنهم إجوا.

يوسف: إنت ما تقدرش تشوف حليم دا.

يعقوب: أشوف العما ولا هَوَّا.

يوسف: بتقول إن ما عندكش داء الغيرة؟

يعقوب: وأنا أَغِير من النُّسْناس دا الرِّزْل؟

لبيبة: أنا سامعه حس مَشْي، يكونش هُمَّا؟

يعقوب (ينظر للباب): هُم بذاتهم.

المنظر السادس

(سليم وأنطون ويوسف والمذكورين وحليم)

(في الجلوس أول الصف سليم وعلى شماله أنطون ثم حليم ثم يوسف ثم لبيبة وآخر الصف يعقوب.)

سليم: أَدِخْنَا جِينَا، دا انت سبقتنا يا خواجه يعقوب.
يوسف: هوا ما سبقناش بل حضر في الميعاد؛ لأننا نحن تأخرنا.
أنطون: الحق معه أنا أعمل إيه في البورصة اللي واخده عقلنا، إحنا خَلِينَا من الكلام دا، (للبيبة) إئذنيني كوني أقَدِّم لك الخواجه حلیم (يقَدِّمُوا لها).
حلیم: مدموازيل أنا أنجنتيه أعمل الكونتنتس بتاعتك.
ليبية (تنحني له): مَرْسِي (تقول في نفسها) يَمَرُزُّهُ.
حلیم: إئذنيني أبوس إيدك اللطيفة (يريد يبوس يدها).
ليبية (ثم تَنْنِش يدها، وتقول): بردون يا مسيو (في نفسها) أدِي اللي بَدَّه يقلدهم سبقهم.

يعقوب (في نفسه): قال بده يبوس إيدها، دا أنا كنت طَيرت عنه لو تجاسر.
حلیم (للبيبة): عشمي إن حضرة المدموازيل ما هَيِّش فاشية من اللي كان بدي أعمله وياها، لكن عندنا نحن يا فرنك إن العريس يبوس إيد العروسة.
يعقوب: بس، قال عندنا إحنا يا فرنك، ما كأنه جاي من باريس في علبة مصفَّحة، دا إحنا نسينا بابا وماما.

سليم: إحنا ربنا خلقنا واقفين؟ أمَّا نقعد أُمَال، اتفضلوا ارتاحوا يا جماعة.
أنطون (إلى يعقوب): سَمَعْنَا أخبارك يا خواجه يعقوب، حضرتك تَمَلِّي تقرا الجُنُرَالَات البلوتيكَا، إزِيَّهَا فرانسَا وبروسيا وإسبانيا وإيطاليا؟ إنشَا الله يكونوا هَدين.
يعقوب (يتوشوش مع ليبية): أنا موش على بالي منه (يداوم على الوشوشة).
حلیم: موش على بالك من مين، على المغفلين السلام، دا الراجل ببسألك في البلوتيكَا تقول له ما على بالك منه.

يوسف (لحلیم): بردون هوا موش بيجابو أنطون، دا سؤال سألته له سَتِّي ليبية بيجاوبها عليه (بصوت خفي لحلیم)؛ لأنه كما لا يخفاك بينهم وبين بعض عشرة قديمة، اصحا تغير.

حلیم (ليوسف): أغير من إيه ياخدوا لهم ستة شهور بالطول ولا بالعرض.
أنطون (لحلیم): معالكش منه، دا لعب صغار، الرُّك كله على الجنيهات، والله ما حد رايح ياخدهم ويضحك على دقنه غيرك، خَلِيهم يتسايروا.

حليم (إلى أنطون): معلوم برده رأيك في محله.
سليم: داه دا، كل اتنين بيتوشوشوا مع بعض وأنا أفضل قاعد ساكت، يعني قول لي يا خواجه يوسف، إزاي حال البون النهار دا؟
يوسف: متشرف حصّل عشرة وخمسة أتمان، لكن مع كل ذلك في خوف من تغيير البلوتيكَة خصوصًا اليومين دول من جهة عبارة الابامة، يحتمل كونه ينتج منها حرب مهول ما بين الأميركي والإنگلترَا.
حليم: اسكت يا شيخ، فالك يكسر أسنانك، دانا شاري أكثر من خمسين ألف جنيهه.
يوسف: حقًا تخسر فيهم الجلد والسقط؛ لأنك شاري بداشر، وإذا فرقت عليك البيعة خمسة ستة الماية تروح وشار.
أنطون: يَخِي ما تبشّرش عليه، يا شيخ حرام عليك.
سليم: لأ ... إن جيت للحق الشغل الي بلجّهْهوني مخطّر، ومرة تانية إذا سمعت شورتي يا خواجه حليم اشتغل بتأمل؛ لأن كثرة الجسارة عقبها ردي، إنشا لله المرة دي تعدي على خير، لكن في المستقبل كون محاذر؛ لأن انت لسه عضمك طري من غير مؤاخذه.
أنطون: كلامك في محله يا خواجه سليم.
حليم (بصوت خفي إلى أنطون): ما تفتح سيرة الخطوبة بتستنا إيه.
أنطون (إلى سليم): بقا اتفضل أهو الكونتراتوا بتاع الخطوبة يا خواجه سليم، أنا كتبتّه وخليت الأسامي على بياض. (يخرج الكونتراتوا من جيبه ويعطيه إلى سليم) اقرا كده وشوف.
سليم (يأخذ ويقرأ سرًّا): لأ دا انت اتجبرت عليّ يا خواجه أنطون.
يوسف (في نفسه): أمّا الأيام دي الزواج صار كالتجر والبنت من دول كأنها بالة مني فاتورة.
سليم (إلى أنطون): لأ، ستة آلاف جنيهه كتير عليّ يا أنطون.
أنطون: بلاغوش عليك.
يعقوب (للديبة بصوت خفي): والله ما يسوي من الستة آلاف جنيهه ولا فنتي واحد، إحنا في ملعوب يوسف مانيش شامم له ريحة، باللهي عليكي تسألّيه.

لبيبة (إلى يوسف): إحنا في انتظار ملعوبك.
يوسف (في نفسه): من صبر نال ومن لجّ ما نال.
سليم (إلى أنطون): أنا قابل بالشروطات دي، فقط مرادي تخفيف المبلغ.
حليم: يعني من غير مؤاخذه، إذا صرت أنا غني موش لبنتك؟
يعقوب: لا شك أن الستة آلاف جنيه دول يروح منهم ألفين مصاريف، والأربعة آلاف الي يبقوا على الألفين الي عنده يقدر يشتغل به على كل حال.
سليم: طيب على شان خاطرك أنا أقبل.
أنطون (إلى سليم): الله يحفظك يا بو سليم ويفرّحك ويهنّيك ويديم عليك الستر.
سليم: بعد الغدا نعلم الشروط وليلة بكرة عندنا أَلَمَس.
أنطون (إلى لبيبة): سامعة يا ستي لبيبة؟
لبيبة: لأ؛ لأنني كنت باتحدّث مع الخواجة يعقوب، أنا يعجبني كلامه.
يعقوب (إلى لبيبة): دا من لطفك يا حبيبتي.
يوسف (إلى حليم بصوت خفي): شايف الود.
حليم (إلى يوسف ولبيبة): دا موش شغلك. (إلى لبيبة) يا ستي لبيبة، دا النهار دا يوم مبارك.
لبيبة: بارك الله فيك (من غير نفس).

المنظر السابع

(تريزة والمذكورين)

تريزة (تدخل وفي يدها جواب): في واحد مكتوب من البورصة على شأن الكواجه السّمسار الي بتاكل هنا النهار دا.
أنطون: فرجينني (ثم يأخذه منها) دا يمكن لي الجواب دا (ينظر العنوان) دا إلى يوسف تأذنني يا خواجة يوسف أشوف السيرة إيه؟
يوسف: تفضل، دا لازم يكون شريكي بيسألني عن بيعة من دول، وغير إحنا يا سماسرة ما فيش بيننا أسرار.

أنطون (يفتح الجواب ويقرأ): حضرة شريكنا العزيز.
يعقوب (بصوت خفي إلى لبيبة): يكنش الملعب في الجواب دا؟
لبيبة: ما أظنيش.

أنطون (يقرأ وحده): احضروا حالاً؛ لأن البورصة قائمة قاعدة، ورد تلغراف من لوندرة إلى إخوان وردان، بيورّي فيه نزول الفوندي وإشهار الحرب من جهة الأميركا، وهنا البون نزل خمسة الماية مرة واحدة.

يوسف: يا سلام حقاً الفرق دا جاب خَبَرَك يا حليم، دا ولا مهر العروسة ما يسدّش في الخسارة دي.

حليم (يزعل على أنطون): أنا ما كنش لي غرض في بيعة الخمس آلاف جنيه، إنت اللي غاويتني (يقوم) عن إندك يا خواجه سليم.

(يخرج.)

أنطون: دا لازم يكون خبر كذب، إحنا نرجع حالاً يا خواجه سليم (ثم يخرج).
سليم: مسكين الجدع، خايف لا يكون قدم الخطوبة ما جاش عليه.
يوسف: ما تقولش كده، قول: أحسن، اللي ما يشتغلش على قدر حاله دايمًا خسارته قريبة، وحليم لا بد له أن يفلس؛ لأنه وحياتك ما عندوش ولا ماية جنيه، أهو فُشَر بالكذب، باللهي عليك الخواجه يعقوب ليه ما بيشتغلش الشغل دا، ألف مرة خواجه قال له: اشتغل وأنا أساعدك. أمّا هو صاحب شرف ويخاف على عَرَضه.

سليم: أيوا الحق هوا حليم مجنون.

يوسف: قلنا كدا من الصبح قالوا اطلعوا من البلد.

لبيبة: شفت يا بابا، دا ربنا ستر.

يعقوب (يأخذ لبيبة من يدها ثم يركعوا أمام والدها): باركنا يا بابا.

يوسف: أيوا، أيوا، باركهم وحُط لنا فيرمتك على الكونتراتوا دا اللي نسيوه الجماعة.

سليم: يا ولادي انتم قطعتموا قلبي، أقول لكم قوموا ربنا يفرّحكم ويهنيكم ببعض.

لبيبة (تقبّل أيادي والدها): الله يفرحك يا بابا زي ما فرّحتني.

يعقوب (إلى لبيبة): ويجعل حياتنا في هنا وسرور، ويجبر بخاطر عمي زي ما جبر بخاطرنا.

يوسف: يا الله حط لنا فيرمك وخلينا نكسب السمسة إحنا التانيين.

سليم: بارول دونير بتاعتي تكفي.

يعقوب: وأنا قابل بها؛ لأن كلام الأمرا تمام.

أنطون (يدخل وصحبته حليم): دا الخبر كذب والبون برده متشرف.

يوسف: خلونا من البون وباركوا للعُرسان.

حليم: الكلام دا إيه؟ (ثم يتغيّر ويصير بحالة مكرهة).

يعقوب: كلام جد.

يوسف: عقبال عندك يا مسيو حليم، ابقا اعرف ونقي سماسرتك.

يعقوب: المرجو من حضراتكم تشرفونا ليلة السبت في الفرح.

(ثم يخرجوا جميعهم وتنقل الستارة).

غنة تاني فصل

يوسف:

آدحنا فَلَحْنَا في الملعب وجوژنا لبيبة ليعقوب
وكِدْنَا أنطون وغِظْنَا حليم ومن غفلته صَحِينا سليم

